

4° een verzegeld monster van de in de handel gebrachte grondstoffen dat door de handtekening van de verantwoordelijke voor de vrijgifte ervan is gewaarmerkt, bij te houden. De monsters dienen te worden bewaard gedurende een periode gelijk aan de houdbaarheidstermijn plus één jaar;

5° op elke recipiënt en eventuele buitenverpakking te vermelden:

- a) het aan de grondstof toegekend vergunningsnummer, voorafgegaan door de vermelding « vergunning nr. ... »;
- b) de benaming van de grondstof of grondstoffen volgens de Farmacopee indien deze benaming bestaat, zoniet de door de Wereldgezondheidsorganisatie aanbevolen algemene internationale benaming indien deze bestaat, of, bij gebreke daarvan, de algemeen gebruikelijke of scheikundige benaming;
- c) het partijnummer en de duidelijke aanduiding van de uiterste gebruiksdatum;
- d) de bewaringsvoorwaarden;
- e) de referentie van de kwaliteit zoals voorzien in artikel 3, § 2.

Art. 10. De leverancier bedoeld in artikel 7, § 3 moet:

- 1° de voorschriften van de artikelen 8 en 9, 1°, 3°, 4° en 5° eerbiedigen;
- 2° bij elke verpakking grondstof die hij levert, het controleverslag opgesteld door de persoon bedoeld in artikel 7, § 3, 3° voegen.

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 11. De Minister kan de vergunningen voorzien in artikel 7 intrekken, indien de bepalingen van de artikelen 8, 9 en 10 niet worden nageleefd.

Art. 12. De personen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit een vergunningsaanvraag hebben ingediend die beantwoordt aan de bepalingen van artikel 7, worden vrijgesteld van het indienen van een nieuwe aanvraag.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 14. Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 oktober 1994.

ALBERT

Van Koningswege:

De Minister van Maatschappelijke Integratie,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,

J. SANTKIN

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 94 — 3106

13 OKTOBER 1994. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 1993 tot vaststelling, voor het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, van de betrekkingen bedoeld in artikel 7, § 3, vijfde lid, b, 3, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aap allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 september 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen, inzonderheid op artikel 7, § 3, vijfde lid, b, 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 februari 1989;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 27 juni 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend is de functies van inspecteur toe te kennen gelet op de essentiële rol van deze functie in de strijd tegen het zwartwerk;

4° de conserver un échantillon scellé des matières premières mises sur le marché, authentifié par la signature du responsable de leur libération. Les échantillons doivent être conservés pendant une période égale à la durée de validité plus un an;

5° de mentionner sur chaque récipient et emballage éventuel:

- a) le numéro d'autorisation attribué à la matière première précédé de la mention « autorisation n° ... »;
- b) la dénomination de la ou des matières premières selon la pharmacopée si cette dénomination existe, sinon la dénomination commune internationale recommandée par l'Organisation mondiale de la Santé si elle existe, ou, à défaut, la dénomination commune usuelle ou la dénomination chimique;
- c) le numéro de lot et la date de péremption en clair;
- d) les conditions de conservation;
- e) la référence de qualité prévue par l'article 3, § 2.

Art. 10. Le fournisseur visé à l'article 7, § 3 doit:

- 1° respecter les prescriptions des articles 8 et 9, 1°, 3°, 4° et 5°;

2° joindre à chaque conditionnement de matière première qu'il fournit, le compte-rendu de contrôle établi par la personne visée à l'article 7, § 3, 3°.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 11. Le Ministre peut retirer les autorisations prévues à l'article 7 en cas de non-respect des dispositions des articles 8, 9 et 10.

Art. 12. Les personnes ayant introduit avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, une demande d'autorisation répondant aux dispositions de l'article 7, sont dispensées d'introduire une nouvelle demande.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 14. Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 octobre 1994.

ALBERT

Par le Roi:

Le Ministre de l'Intégration sociale,  
de la Santé publique et de l'Environnement,

J. SANTKIN

#### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 94 — 3106

13 OCTOBRE 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 1993 fixant, pour le Ministère de l'Emploi et du Travail, les emplois évoqués à l'article 7, § 3, cinquième alinéa, b, 3, de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 26 septembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat, notamment l'article 7, § 3, cinquième alinéa, b, 3, modifié par l'arrêté royal du 20 février 1989;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 27 juin 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est urgent d'attribuer les fonctions d'inspecteur vu le rôle essentiel de cette fonction dans le cadre de la lutte contre le travail frauduleux;

Overwegende dat de rol van inspecteur erin bestaat een groep van adjunct-inspecteurs te leiden, hun werk te coördineren en de dossiers te volgen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 6 juli 1993 tot vaststelling, voor het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid van de betrekkingen bedoeld in artikel 7, § 3, vijfde lid, b, 3, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen wordt een artikel 1bis ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 1bis. Bij de inspectie van de sociale wetten valt de betrekking van inspecteur eveneens onder toepassing van hetzelfde artikel van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1994.

**Art. 3.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 oktober 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Considérant que le rôle de l'inspecteur consiste à assurer la direction d'un groupe d'inspecteurs adjoints, à coordonner leur travail et à suivre les dossiers;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Dans l'arrêté royal du 6 juillet 1993 fixant, pour le Ministère de l'Emploi et du Travail les emplois évoqués à l'article 7, § 3, cinquième alinéa, b, 3, de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat est inséré un article 1bis, libellé comme suit :

« Art. 1bis. À l'inspection des lois sociales, l'emploi d'inspecteur tombe également sous l'application du même article de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er juin 1994.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

F. 94 — 3107

#### MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

**28 OCTOBRE 1994.** — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française complétant l'arrêté royal du 16 janvier 1970 accordant un supplément de traitement à certains membres du personnel enseignant porteurs de diplômes spéciaux

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'Enseignement de l'Etat, notamment l'article 1er, 8°;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié par les arrêtés royaux des 15 avril 1961, 21 juin 1962, 14 novembre 1963, 10 mars 1965, 14 février 1966, 30 novembre 1966, 15 mars 1967, 24 mars 1967, 7 septembre 1969, 15 décembre 1969, 22 janvier 1970, 6 avril 1970, 1er juin 1970, 20 juillet 1970, 22 octobre 1971, 29 octobre 1971, 9 décembre 1971, par la loi du 8 février 1974, par les arrêtés royaux des 18 février 1974, 15 janvier 1975, 10 juin 1976, 9 juillet 1976, 13 décembre 1976, 15 avril 1977, 18 avril 1977, 15 décembre 1978, 8 mars 1979, 6 février 1980, n° 63 du 20 juillet 1982, n° 161 du 30 décembre 1982, n° 269 du 31 décembre 1983, n° 279 du 30 mars 1984, par la loi du 1er août 1985, par l'arrêté royal du 14 octobre 1985 et par la loi du 27 février 1986;

Vu l'arrêté royal du 16 janvier 1970 accordant un supplément de traitement à certains membres du personnel enseignant porteurs de diplômes spéciaux, modifié par l'arrêté royal du 18 février 1974;

Vu le protocole du Comité de secteur IX et C2;

Vu l'accord du Ministre ayant le budget de la Communauté française dans ses attributions, donné le 28 mai 1993;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Éducation;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française,

Arrête :

**Article 1er.** Dans l'article 1er, alinéa 1er de l'arrêté royal du 16 janvier 1970 accordant un supplément de traitement à certains membres du personnel enseignant porteurs de diplômes spéciaux, modifié par l'arrêté royal du 18 février 1974, les mots « ou diplôme de licencié en sciences psycho-pédagogiques », sont insérés entre les mots « sciences de l'éducation » et « délivrés par » et les mots « directeurs (trices) d'une école autonome des niveaux primaire et maternel » entre les mots « instituteurs (trices) en chef » et les mots « et instituteurs (trices) ».

**Art. 2.** Le Ministre ayant le statut des personnels de l'enseignement de la Communauté française dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 octobre 1994.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Éducation,  
Ph. MAHOUX